

The image features a stylized logo for 'ONE WORLD for ALL' centered in the upper half. The background is filled with a dense crowd of simple, hand-drawn human figures in black ink. Some figures are wearing glasses, and one figure in the lower center is wearing a red cap. The overall style is minimalist and illustrative.

**ONE**

**WORLD**

*for*

**ALL**

# ONE WORLD for ALL

The “One World for All” project is a joint initiative of the Polish Association for People with Mental Disability (PSOUU) – Gdańsk Branch and AKIM-Jerusalem, two organizations of parents working together within the European Movement for Diversity and Understanding “Caravan 2000”.

Their mission is to assure the dignity, place in society and quality of life of people with intellectual disabilities. Both organizations act on the belief that each person with intellectual disability has a right to full participation in society and is entitled to get support from the community, an education adjusted to his/her individual capabilities and to live a meaningful life according to his/her needs and aspirations.



[www.psouu.gda.pl](http://www.psouu.gda.pl)



[www.akim-jerusalem.org.il](http://www.akim-jerusalem.org.il)

There's "One World for All", that's obvious: we all live in it, have our places, our motherlands large and small, our grand and small passions and loves, our family and friends. Yet, so often, we operate exclusively in our own, not our shared world, rejecting anything different or unfamiliar. It's extremely difficult for us to meet, find common ground, understand and mutually accept our differences and diversity. It's this diversity, however, that is one of the greatest gifts of this world. The language which seems ideal for finding mutual understanding is the language of art. Art that is not limited by the frames of inherited ways of doing. Art appears in unexpected places, to form universal experience, really shared by all. This art is born deep inside of an individual and when it reaches the hearts of others, it crosses all typical dividing lines, proving that otherness comes neither directly from geographical distance, nor nationality, nor religion. Those who in their everyday lives appear "disabled" might surpass others. Without ordinary organizational and managerial abilities, they don't attempt to bring recognition to their work; the creation of art brings them sufficient happiness. We believe that their art is worth showing and that it can enthrall.

The artists whose works are being shown are associated with the *Promyk* Gallery in Gdańsk, run by PSOUU, or with the art workshop AKIM-Jerusalem Artists'.

The AKIM-Jerusalem workshop was established seven years ago and ten of the artists have been participating in it since the very beginning.



The *Promyk* Gallery was founded in 1995 as the first establishment promoting the work of artists with intellectual disabilities in Poland. The gallery organizes about 10 exhibitions a year, in its own showroom, as well as in other cultural institutions, such as religious and historical buildings all over Poland. *Promyk* also holds competitions, and runs an open art atelier. The gallery has accumulated a collection of about 200 works of art representing a variety of genres.

*Magdalena Skiba*

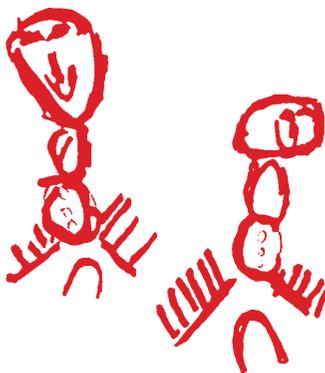
## Jan Kućmierz

Born in 1951 in Zielona Góra, Poland.

Jan attends the community integration centre “Wajdelota”, where he works in the studio of sculptor Hubert Wiosna, who describes Kućmierz’s art with the following words: “His works fascinate through small paradoxes: for example in one of his works the sun is setting in front of and behind a mountain at the same time. Only a few artists can afford such a distance towards art and their own personality.”

Jan paints mainly architecture, inserted into landscape. He is able to foreshorten and uses watercolours. Jan is especially known for his nocturnal landscapes, where a special atmosphere is created by using brown, black and grey shades.

Jan’s works were exhibited in various Polish galleries and at the National Museum of Gdańsk.



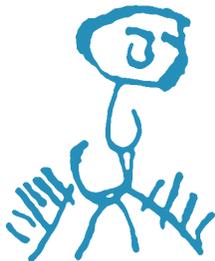


*San Malo*  
tempera, 1999

## Shlomo Catz

Born in Bucharest, Romania, 56 years old, lives in the "Bet Julia" hostel.

Shlomo is an experienced painter with an individual style. His work always begins with a thought out concept, which he commits to fabric with pen and colors.





*Untitled*  
linocut

## Marcin Mazur

Born in 1980 in Gdańsk, Poland.

Member of the group of artists connected with the *Promyk* Gallery.

Linocut and plaster cut are his favourite techniques. He likes also crayoning and painting with acrylics.

Marcin has participated in several collective exhibitions, including "Gdańsk Impressions" at the *Promyk* Gallery and "This Ordinary Sea" at the Marine Museum.



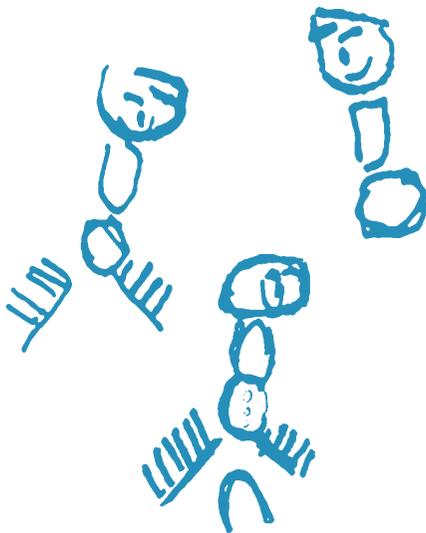


*Gdańsk Architecture*  
linocut, 2007

## Rivka

30 years old, lives in the “Bet Leo” apartment building.

Rivka’s work is characterized by figurative and expressive sketches, inspired by fantasy and well developed humor. The forms of her drawings, and the way in which they are portrayed remind of comic books, while the objects of her drawings are personal and revealing.





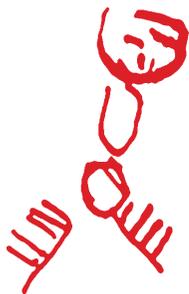
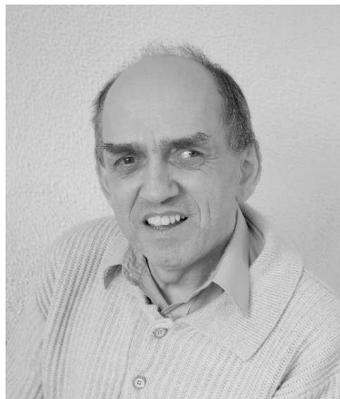
*Untitled*  
linocut

## Wojciech Rubik

Born in 1954 in Lębork, Poland.

One of the artists of the *Promyk* Gallery studio, having worked there, and taken part in artistic training, almost every day since 2005. Wojciech has mastered a number of different techniques – pastels, water color, tempera and acrylics. He has a special and very artistic sense of color. His style is exciting, brave and spontaneous.

Wojciech's work has gained recognition and won awards in several local and national art contests. He participated in group exhibitions in several towns in Poland and an international one at the Polish Institute in Vienna, and held one individual exhibition at the *Promyk* Gallery.





*Church*  
pastel, 2007

## Moshe Tzalach

32 years old, lives in the “Bet Leo” apartment building.

Moshe joined the workshop in 2008. He works with great patience, precision and focuses on small details. The themes in his work originate from the Jewish religion, and his style is reminiscent of Judaica.





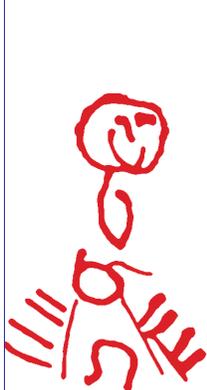
*Untitled*  
linocut

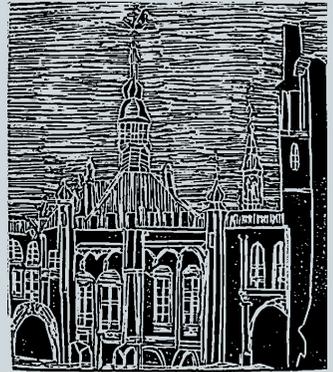
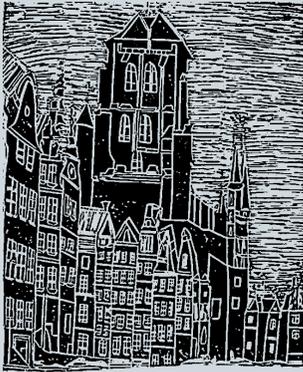
## Ewa Todorowska

Born in 1978 in Gdańsk, Poland.

Ewa works in an art atelier of the *Promyk* Gallery. She's also a talented musician playing the xylophone in Vita Activa Orchestra, with whom she has given over one hundred concerts in Poland and abroad.

Linocut is her favorite art technique. She has participated in several collective exhibitions, including "Gdańsk Impressions" at the *Promyk* Gallery and "This Ordinary Sea" at the Marine Museum.





*Długa Street – St Catherine Church – St George Fraternity Mansion*  
linocuts, 2007

## Uriel Sneh

34 years old, lives in the “Bet Leo” apartment building.

Uriel works persistently and continuously. His work may be seen as a personal diary, to which he makes regular entries every week, consisting of personal details alongside accounts of social and other, general, events.





*The Mediterranean Basin radio stadium*  
Indian ink and color pens drawing

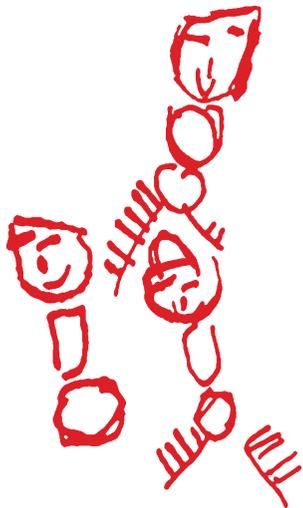
## Henryk Źarski

Born in 1944 in Germany.

Henryk has been living in a social centre in Pakówka since he reached adulthood. He has been painting for 12 years. Among the artists working at the *Promyk* Gallery he has received the most awards. He is known in Poland as well as abroad.

Henryk Źarski mainly uses tempera and pastel crayons. The human face plays an outstanding role for him. He paints faces with big, oversized eyes. Clothes and background are ornamented. The artist has a special power of observation as if he was able to see with an inner eye.

His works were exhibited in the Netherlands, Berlin, Vienna and in numerous collective exhibitions in Poland: at the National Museums in Gdańsk and in Warsaw, the Academy of Fine Arts in Gdańsk, the Museum of Lubuskie Region, and Gallery *l'Art Naif* in Cracow. Two of his works were bought by the Museum of Non-professional Art in Radom, eleven by *Collection de l'Art Brut* in Lausanne; his paintings are in private collections all over the world.





*Temple*  
tempera, 1993

The presented works are selected from the exhibition

## **ONE WORLD FOR ALL**

**ונלוכל דחא מלווע**

**Jeden świat dla wszystkich**

hosted by the Municipality of Jerusalem  
and opened on the 29<sup>th</sup> of October 2008  
on Safra Square, Building no. 1, ground floor.

The project is made possible thanks to a grant from the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Poland. The project aims to promote Poland abroad and is a part of the celebration of the Polish Year in Israel, with the support of the Israeli Ministry of Tourism, the Israeli Foreign Ministry, the Municipality of Jerusalem, the Polish Institute in Israel and the Adam Mickiewicz Institute.

Projekt jest współfinansowany przez Ministra Spraw Zagranicznych  
Rzeczypospolitej Polskiej w ramach cyklicznego programu  
*Promocja Wiedzy o Polsce.*

Special thanks to:

Barbara Mazur – Curator of the Exhibition,  
Dalia Poran and Stefan Rothschild from AKIM-Jerusalem.



Ministry of Foreign Affairs  
Republic of Poland



Instytut Adama Mickiewicza



